

An Comunn Gàidhealaich



ORGANISERS OF THE ROYAL NATIONAL MOD

Òg mhios 2015 / June 2015

Teachdaireachd bhon Cheann-suidhe

O chionn beagan sheachdainean bha deasbad ann am prìomh sheòmar Pàrlamaid na h-Alba às deidh dha Aonghas Dòmhnullach BPA gluasad a chuir air adhart airson an 10mh ceann-bliadhna de Achd na Gàidhlig (Alba) 2005 a chomharrachadh. Rinn còig BPA beag no mòr de chòmhradh anns a' Ghàidhlig mar a bha an comas sin aca, agus ann a bhith a' dùnadh an deasbaid bhruidhinn an t-Ollamh Alasdair Allan BPA, am Ministear airson Ionnasachaidh, Saidheans agus Cànanan na h-Alba, gu tur anns a' Ghàidhlig. Bha e misneachail a bhith a' cluinntinn na h-uimhir de Ghàidhlig ga bruidhinn ann am prìomh sheòmar na Pàrlamaid againn agus gu dearbh lean sin air adhart an ath-sheachdain ann an cùisean Comataidh far an deach eadhon barrachd Gàidhlig a chleachdadh le riochdarean a bha a' toirt seachad fianais mu Bhile an Fhoghlaim (Alba) a bhathas a' sgrùdadadh aig Comataidh an Fhoghlaim agus a' Chultar. Air gach latha, bha e comasach sin a dhèanamh le bhith a' cleachdadadh seirbheis eadar-mhìneachaidh mar aon, agus chaith seo air adhart ann an dòigh gnàthach is iomchaidh gun duine sam bith a' togail ghearanan aig ire poblach.

Tha seo a' togail a' cheist ma tha sin comasach agus practaigeach ann am Pàrlamaid na h-Alba, carson nach eil e comasach sin a thoirt gu buil no eadhon a bhith ag obair ga ionnsaigh mar chleachdadadh àbhaisteach air feadh obair nan ùghdarras ionadail, agus gu sònraichte aig coinneamhan poblach ann an coimhairsnachdan ionadail a bhios luchd-labhairt na Gàidhlig a' frithealadh no aig am bith luchd-labhairt le Gàidhlig a' bruidhinn? Ro thric, 's e an leisgeul a bheirear seachad nach eil iarrtas ann air a shon, nach do chuir duine sam bith fios a-steach ro-làimh gu robh iad airson bruidhinn anns a' Ghàidhlig, gus am biodh seirbheis eadar-mhìneachaidh air a chuir air dòigh. Ged a tha e fior a ràdh gu bheil seo na chleachdadadh àbhaisteach ann an cuid de shuidheachaidhean - m.e. coinneamhan de Chomataidhean Gàidhlig ann an ùghdarrasan ionadail air a' Ghàidheatachd agus anns na h-Eileanan, bithear fhathast a' cluinntinn iomradh air daoine, mar as trice ann an coimhairsnachdan eileananach, a bhios airson bruidhinn anns a' Ghàidhlig aig coinneamhan poblach ach nach leigear leotha sin a dhèanamh. Chan eil seo ceart, agus tha e gu sònraichte neo-ionchaidh ma thachras e ann an coimhairsnachd far a bheil a' Ghàidhlig aig a' mhòr-chuid den t-sluagh.

Feumaidh sinn togail air an eisimpleir mhath a stèidhich Pàrlamaid na h-Alba ann an 1999 le bhith a' leasachadh agus a' leudachadh chothroman labhairt anns a' Ghàidhlig san raon phoblaich. Thathas a' gabhail ri cleachdadadh na Gàidhlig nas mothà a-nis mar a tha a' mhòr-shluagh a' gabhail ri bhith a' cluinntinn diofar chànanan gan cleachdadadh mun cuairt oirnn. Feumaidh luchd-labhairt na Gàidhlig a bhith nas dian-bharalaiche mun chànan. Bu chòir gum biodh an abairt "Cleachd i no caill i" na chuimhneachan dhuinn an-còmhnaidh mu cho cunnartach sa tha e a bhith somalta!

Iain Macleòid, Ceann-suidhe

A Message from the President

In recent weeks there was a debate in the chamber of the Scottish Parliament after a motion by Angus Macdonald MSP to commemorate the 10th anniversary of the passing of the Gaelic Language (S) Act 2005. Five MSPs made varied contributions to the debate in Gaelic and the Minister for Learning, Science and Scotland's Languages, Dr Alasdair Allan MSP in closing the debate, spoke entirely in Gaelic. It was encouraging to hear so much Gaelic spoken in the chamber of the Parliament and that was followed a week later in Committee proceedings by more extensive contributions in Gaelic from representatives giving evidence on the Education (S) Bill currently being scrutinised by the Education and Culture Committee. On both occasions the use of Gaelic in Parliamentary proceedings was made possible through the use of a simultaneous interpretation service, and all done in a routine and acceptable process without incurring any negative public criticism.

This raises the question that if all of that is possible and practical in our Scottish Parliament, why is it not possible to achieve that or work towards that as standard practice throughout local government, and especially at public meetings in local communities attended by Gaelic speakers or addressed by Gaelic speakers? Too often the excuse offered is that there is no demand for it, that no one has given advance notice of an intention to speak in Gaelic, to enable a simultaneous interpretation service to be provided. While it is acknowledged that in certain circumstances - e.g. meetings of Gaelic Committees in Highland and Islands local authorities, this is standard practice, there is anecdotal evidence of people, usually in island communities, who wish to speak in Gaelic at public meetings but are prevented from doing so. That is not acceptable, and it is particularly unacceptable if it happens in a community where a majority of the residents are Gaelic speakers.

We need to build on the fine example that the Scottish Parliament set in 1999 by developing and extending Gaelic-speaking opportunities in public life. The use of Gaelic is becoming more acceptable as we become more accustomed to hearing a variety of different languages round about us. Gaelic speakers should be more assertive. The expression "Use it or lose it" should be a constant reminder to us of the dangers of complacency!

John Macleod, President.



An Comunn Gàidhealach

Rena a' fàgail

Tha sinn gu math duilich innse dhuibh gu bheil Rena NicDhòmhnaill, Rùnaire a' Mhòid, a' fàgail an t-seachdain seo.

Tha Rena air a bhith ag obair an oifis a' Chomuinn an Inbhir Nis bho 2007.

'S e dreuchd gu math duilich a th' ann agus tha Rena air a bhith gu math dìleas san obair aice agus tric a' dèanamh obair a bharrachd gun iarraidh oirre. Tha i càirdeil agus aoibhneach na nàdur agus tha e air a bhith na thlachd dhan luchd-obrach agus na stiùirichean a bhith ag obair còmhla rithe thairis air na bliadhnaichean.

Tha e air a bhith na buannachd dhan Chomunn, neach-obrach mar Rena a bhith mar phàirt den sgioba. A bharrachd air a bhith na Rùnaire dhan Chomunn, tha i cuideachd air a bhith an sàs aig ìre ionadail gu saor-thoileach air Comataidh Mòd 2014 agus Comataidh Mòd Ionadail Inbhir Nis.

A bharrachd air a bhith na co-obraiche dhuinn ge ta, tha Rena na sàr charaid dhuinn uile agus ionndrainnaidh sinn i gu mòr.

Tha nighean bheag aig Rena agus Màrtainn, Gracie a tha bliadhna a dh' aois a-nis. Bidh barrachd ùine aig Rena le Gracie bheag a-nis anns an obair ùr aice.

Tha sinn a' guidhe gach soirbhechas dha Rena anns an obair ùr aice aig NHS na Gàidhealtachd. 'S e call a th' ann dhuinne ach gu dearbha 's e buannachd a th' ann dhaibhsan.

Ionndrainnaidh sinn thu Rena, feuch gun tig thu a chèilidh oirnn!

xxx

Farewell to Rena

Sadly, we share the news that Rena Macdonald, our Mod Administrator, is leaving us this week to move to pastures new.

Rena has been working for An Comunn Gàidhealach since 2007 and during that time has been based in our Inverness office.

The post of Mod Administrator is a highly demanding job, which requires a lot of dedication. Rena has certainly been dedicated to her job and would go beyond her duties without question. Her calm and friendly nature has made it a pleasure for all members of staff and directors of the organisation to work with her over the years.

She has been a great asset to An Comunn Gàidhealach since she started with us. Throughout her time as Administrator she has also given her time as a volunteer for the Inverness 2014 Mod Local Committee and the Inverness Provincial Mod Committee. She has made friends across the Mod circuits, both Locally and Nationally over the years.

More than a colleague though, Rena has become a true friend to us all and we will miss her greatly.

Rena and her fiancé, Martin, have a little girl, Gracie, who is now one. Rena will now be able to spend more time with little Gracie as she starts work in her new job.

We wish her all the best as she starts her new post with NHS Highland. Our loss is most definitely their gain.

We will miss you very much Rena, please keep in touch!

xxx



An Comunn Gàidhealach

Ceann-latha airson Pìosan Fèin-thaghte / Own Choice Deadline -Tuesday 30 June

Cuimhnichibh gur e **Dimàirt 30mh den t-Ògmhios** an ceann-latha airson bh' ur pìosan fèin-thaghte a chur a-steach thugainn.

Faodar an cuir a-steach tron phost no tron siostam air-loidhne againn aig <http://enter.ancomunn.co.uk/entrants>

Ma tha sibh airson an cuir thugainn tron siostam air-loidhne, gheibhear beagan stiùireadh gu h-ìosal. Ma bhios duilgheadasan sam bith agaibh curiribh fios thugainn. Ma tha beachdan sam bith agaibh cuir thugainn iad cuideachd – tha sinn airson gum bidh an siostam seo cho furasta 'sa ghabhas a chleachdad agus ma tha sibh a' smaoineachadh gu bheil dòighean ann is urrainn dhuinn a leasachadh, bhiodh sinn toilichte cluinntinn bhuabhbh.

Remember that all own choice pieces are to be submitted by **Tuesday 30th June**. These can be submitted by post or via the online system.

You can manage your submissions using our online system at <http://enter.ancomunn.co.uk/>

The submissions system has been upgraded to allow multiple files to be uploaded for each submission.

For example, if a competition calls for an own choice piece of music with notation, words and translation, one document will satisfy this requirement. But it is also possible to upload a document containing the Gaelic words, one containing the translation, and one containing the music notation - a total of three in all.

Simply keep adding documents. When you have enough documents uploaded to fulfil the entry criterion you will be given the option to "finalise" the submission. At this point, everything you have submitted will go off to our staff to be checked and approved.

If you have already submitted choices through our online system you may want to take advantage of these changes to revisit your online submissions and "finalise" them when you are happy with them.

We hope the new system will make it easier for competitors to submit own choice pieces. We have tried to make it as simple a process as possible. We welcome your feedback to ensure that we can make it even more efficient for future years.

If you have any problems please contact marina@ancomunn.co.uk

Farpaisean Piobaireachd

Thèid farpaisean piobaireachd Mòd Nàiseanta Rìoghail a chumail air Disathairne 10 Dàmhair 2015.

Feumar cuir a-steach airson na farpaisean seo ro **Dihaoine 10 Iuchar 2015**. Faodar foirm a chur thugainn sa' phost no faodar cuir a-steach airson farpaisean air an làrach-lìn aig: <http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/entryform>.

Gheibhear liosta de na farpaisean aig:
<http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/rules>

Cuimhnichibh gu bheil farpais Piobaireachd ann dha òigridh fo 19 bliadhna a dh' aois. Seo an treas bliadhna tha an fharpais seo air a bhith againn agus se farpais fèin thaghte a th' ann.

Airson tuilleadh fiosrachadh air na farpaisean seo tadhlaibh air www.ancomunn.co.uk agus air facebook aig facebook.com/royalnationalmod

Piping Competitions

The Royal National Mòd piping competitions will take place on **Saturday 10th October 2015**.

Both senior and junior entries for any piping competitions must be submitted to An Comunn Gàidhealach by **Friday 10th July 2015**. You can download an entry form or you can enter online at: <http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/entryform>.

Details about the competitions themselves can be found by downloading the syllabus at: <http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/rules>

Junior competitors are also reminded of the open junior Piobaireachd competition for under-19 years of age. It is now in its third year and the competition is competitor's choice.

For any further information, please visit www.ancomunn.co.uk and our facebook page facebook.com/royalnationalmod

An Comunn Gàidhealach

Duaisean Sgoile

Tha mòran sgoiltean air a dhol air saor-laithean an t-Sàmhraidi a-nis, leis an còrr a' dùnadh anns na seachdainean a tharomhainn.

Tha An Comunn Gàidhealach air taic a thoirt do sgoiltean Àrd Sgoil le duaisean dha sgoilearan a tha air a bhith soirbheachail ann an Gàidhlig. Tha iomadach sgoil air a bhith an sàs ann an seo agus tha An Comunn Gàidhealach toilichte gu bheil an cothrom seo air a bhith againn a-rithist am bliadhna.

Meal an naidheachd dhan a h-uile sgoilear a tha air duais a bhuannachadh am bliadhna seo agus tha sinn an dòchas gun còrd na saor-laithean ribh uile.

School Prize Sponsorship

Many schools have now broken up for the summer break, with the rest due to close in the coming week.

An Comunn Gàidhealach has been providing Secondary schools with book tokens to present at their summer prize-givings for those who have excelled in Gaelic in their year group.

A number of schools have benefited from this support and ACG is pleased to have been able to provide this support again this year.

We would like to congratulate all of this year's prize-winners and hope you all enjoy your Summer break.

Dreach Prògram airson Mòd 2015 air-loidhne

Tha dreach prògram airson farpaisean Mòd Nàiseanta Rìoghail na bliadhna seo ri fhaighinn air an làrach-lìn againn.

Cuimhnichibh gur e dreach a th' ann agus dh' fhaodadh gun tèid atharrachaidhean a dhèanamh air fhathast.

Nuair a gheibh sinn na iarratasan gu lèir airson farpaisean Mòd na bliadhna seo, bidh e comasach dhuinn tallaichean a chur air dòigh agus uairean nam farpaisean. Bheir an dreach beachd cuin agus càite a bhios na farpaisean a' gabhail àite, mar sin 's urrainnear siubhail a chur air dòigh agus mar sin air adhart.

Bruthaibh air an ceangail gu h-ìosal airson an dreach seo:

<http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/moddetail/draft-mod-2015-programme>

Mòd 2015 Draft Programme Now Online

A draft programme for this year's Royal National Mod competitions is now available online.

Please note that this timetable is issued for guidance only. Timings and venues may change as arrangements are finalised.

Once all entries have been received and processed we will be able to allocate venues and timings. The draft programme gives an idea of what competitions will be on when and where so that competitors can make travel arrangements and so on.

Please click on the following link to view the draft programme.

<http://www.ancomunn.co.uk/nationalmod/moddetail/draft-mod-2015-programme>

CINN LATHA CUDTHROMACH / DEADLINES TO REMEMBER

**Own Choice Submissions – 30th June
Piping Entries – 10th July
Return of Trophies – 31st July**



An Comunn Gàidhealach

Turas a dh' Èirinn dha Còisir Gàidhlig an Òbain

Bha Còisir Gàidhlig an Òbain air leth moiteil an cothrom fhaighinn pàirt a ghabhail ann am Fèis Eadar-nàiseanta Chòisirean Mayo eadar an 21mh agus an 24mh den Chèitean.

Ghabh an Còisir pàirt ann an cuirm le measgachadh de Chòisirean eile a bha aig an Fhèis. Nam measg bha Còisir Òg Sgoil Chiùil Mayo, Gracenotes, Coisir Swinford agus seinn bho Francie McNicolas, an t-Athair Seumas McDonagh agus Antoinette Byrne. Chòrd an oidhche ris a h-uile duine bha ti, ceapairean agus bëicearachd ri fhaighinn as dèidh làimh.

Ghabh an còisir pàirt anns an fharpais airson Cànan Gàidhlig / Ceiltis, far an robh còisearan bho Mayo, Baile Átha Cliath agus Portugal cuideachd a' ghabhail pàirt. Bha Còisir Gàidhlig an Òbain air an dòigh nuair a choisinn iad an dàrna duais. Chòrd an ceòl ris a' bhrithearmh cho mòr 's gun do dh' iarr e air an stiùiriche, Sileas Nic na Ceardaich, leth-bhreacan de na co-sheirmean a chur thuige airson an cleachdadh leis na còisirean aige fhèin.

Chaidh bratach an Òbain àrdachadh le Alex Cowan (Iar Cheann-suidhe a' Chòisir) agus chur Sileas Nic na Ceardaich agus Elma Davidson (Ceann-suidhe) flùraichean sìos mar chomharradh air an fheadhainn a chaill am beatha sa' chogadh. Sheinn a' còisir "Sìne Bhàn" agus leugh fheadhainn pios bàrdachd cuideachd. Bha runaire an Taoiseach aig an tachartas seo cuideachd. Bha bratach an Òbain an àirdhe thairis air na làithean a bha an còisir sa' bhaile.

Bha turas soirbheachail ann agus chòrd e ris a' Chòisir gu mòr. Choinnich iad ri còsirean eile agus tha iadsan a-nis airson a thighinn air turas dhan Òbain.

Tha an còisir airson taing a thoirt dha Common Good Fund an Òbain airson an taic a thug iad airson an turas seo.



Oban Gaelic Choir Visit Ireland

Oban Gaelic Choir was honoured to take part in the Mayo International Choral Festival which took place from 21st May until the 24th May, in County Mayo in the Republic of Ireland.

The choir took part in a concert with various other choirs attending the Festival. These included Mayo School of Musical Youth, Gracenotes, Swinford Parish Choir, with solos from Francie McNicolas and Father James McDonagh accompanied by Antoinette Byrne. The evening was very pleasant and all performers enjoyed tea, sandwiches and cakes after the concert - (Go on, go on, y'll will, y'll will, Mrs Doyle's abounded!)

On the Saturday afternoon the choir competed in the Gaelic/Celtic Language Competition, which featured choirs from Mayo, Dublin and Portugal, and was delighted to come second. The adjudicator praised the originality of conductor Sileas Sinclair's arrangements, and even asked for copies of some of them to bring to his own choirs.

The flag of Oban was ceremonially hoisted by Alex Cowan, (Vice President of the choir) in Castlebar Peace Park and a wreath of poppies laid by Sileas Sinclair and Elma Davidson, (Choir President) in memory of all war dead. The choir sang "Sine Bhan" and several members recited poetry. This event was attended by the personal secretary to the Taoiseach. The Oban flag flew in Castlebar for the duration of the choir's visit.

It was a very successful trip and the choir made many contacts with other choirs who are interested in visiting Oban.

The choir would like to thank the Oban Common Good fund for their support in helping to fund this trip.



An Comunn

Gàidhealach

Mòd Ionadail Uibhist

Bha Mòd shoirbheachail ann an Uibhist a-rithist am bliadhna. Chaidh am Mòd a chumail air an 29mh agus an 30mh den Chèitean ann an Sgoil an Iochdair, far an do ghabh còrr air 300 farpaiseach pàirt thàiris air an dà latha. Tha an Comataidh airson taing a thoirt dha na farpaisich, an luchd-teagaisg agus na pàrantan gu lèir. Taing dhan a h-uile duine a chuidich leis an ullachadh airson a' Mhòd, an fheadhainn a rinn bèicearachd agus a chuidich leis a' Chuirm.

Bha na britheamhan gu lèir a' moladh na tàlantan a bha ri fhaicinn bho na farpaisich. Bha e gu math follaiseach gu bheil an cànan agus an cultar gu math beò. Taing cuideachd dha na britheamhan agus na cathraichean. Taing dha luchd-obrach Sgoil an Iochdair airson an taic agus cuideachd dha na Comhairlichean airson an taic-airgid a thug iad dhuinn.

Chì sinn sibh an ath bhliadhna air an 27mh agus an 28mh den Chèitean 2016.

Fiona NicAmhlaigh
Cathraiche

Mòd Ionadail Leòdhais 2015

Chaidh Mòd Ionadail Leòdhais a chumail eadar an 2mh agus an 5mh den t-Ògmhios ann an Steòrnabhagh. Thòisich am Mòd le Latha Litreachais feasgair Dimàirt agus an uairsin farpaisean san Lanntair air an oidhche. Bha farpaisean dràma agus beul-aithris ann Diciadain agus an uairsin farpaisean Seann Nòs oidhche Chiadain. Bhruiddhinn na britheamhan air an ire aig an robh a'

Ghàidhlig anns an dà fharpais - Bunsgoil agus Àrdsgoil.

Bha farpaisean seinn agus còmhlan ann Diardaoin agus farpaisean còisir agus ionnsramaид Dihaoine. Thàinig a' Mhòd gu crioch le Cuirm a' Mhòd ann an Sgoil MhicNeacail oidhche Haoine.

'B e Mòd air leth a bh' ann agus bha e na tlachd a bhith faicinn na tàlantan a th' anns na sgoiltean air feadh an eilean agus an ire aig a bheil a' Ghàidhlig. Taing mhòr dhan a h-uile duine a bha an sàs anns a' Mhòd am bliadhna seo agus chì sinn sibh an ath bhliadhna.

Uist Provincial Mod

Following another successful Mod held in Sgoil an Iochdair on the 29th and 30th of May with a turnout of well over 300 competitors, the Committee would like to thank all who took part, competitors, teachers and parents. A special thanks goes to those who helped with the organisation, home baking and smooth running of the Prizewinners' concert.

All adjudicators were delighted by the level of talent among competitors. A fantastic day where Gaelic culture and heritage was very much alive. Thanks also to all the adjudicators and chairpersons who took the time to make the event possible.

A special thanks to all staff at Sgoil an Iochdair for their continued support. We would also like to thank all Councillors for their valued funding.

We look forward to seeing you all on the 27th and 28th of May 2016.

Fiona MacAulay
Chairperson

Lewis Provincial Mod 2015

The Lewis Provincial Mod took place between the 2nd and 5th June in Stornoway. The Mod kicked off with the Literature prize-givings on the Tuesday afternoon, followed by an evening of competitions in An Lanntair. Oral and drama competitions took place on Wednesday and the Traditional Singing competition on the Wednesday evening. The adjudicators were impressed with the standard of Gaelic in both Primary and Secondary competitions. Thursday's programme included solo singing and Folk Group competitions followed by instrumental and choral competitions on Friday. The Prize-winners concert took place in the Nicolson Institute on Friday evening.

It was a fantastic Mod which showcased the high standard of Gaelic and Music from the schools throughout the island. Thanks to all who contributed to this year's Mod and we look forward to seeing you again next year.



Photos courtesy of Stornoway Gazette

An Comunn Gàidhealach

Mòd Ionadail Ìle

Chaidh Mòd Ionadail Ìle a chumail air Disathairne 6 Ògmhios. Thàinig farpaisich bho air fada air falbh ri Inbhir Nis airson pàirt a ghabhail ann am farpaisean na bliadhna seo. Bha Mòd air leth ann agus bha na britheamhan uile den bheachd gun robh a' Ghàidhlig agus an Ceòl ann an Ìle aig iù gu math àirde.

Bha an Comataidh toilichte gun tàinig Còisir Òg Dhailriata a-null airson pàirt a ghabhail agus ghabh feadhainn aca pàirt ann am farpaisean seinn aon neach agus farpaisean ionnsramaid cuideachd. Bha iad soirbheachail cuideachd agus chaidh iad dhachaидh le measgachadh de dhuaisean.

Bha còisir bho gach sgoil air an eilean a' gabhail pàirt ann am farpaisean am bliadhna. Cuideachd, airson a' chiad uair, bha còisir balaich ann – Còisir Nam Balach Phort Illien agus 's iad a rinn math.

Bha cuirm ann an oidhche sin le taghadh de na farpaisich a choisinn duaisean na bliadhna seo.

Tha an Comataidh airson taing mhòr a thoirt dhan a h-uile duine a chuidich le Mòd na bliadhna seo – taing dhan luchd-taic, na britheamhan, cathraichean, stiùbhbards, luchd-obrach na h-oifis, comataidh nam mnathan, sgioba Eaglais Naoimh Eòin agus Dennis Melrose. Taing mhòr cuideachd dha na farpaisich agus an luchd-teagaisg a chuidich iad agus tha sinn a' guidhe gach soirbheachas dhaibh airson farpaisean a' Mhòd Nàiseanta Rìoghail san Òbain san Dàmhair.

Suas leis a' Ghàidhlig.

Islay Provincial Mod

Mòd Ìle 2015 was held on Saturday 6th June. Competitors from as far afield as Inverness travelled to take part in competitions. The overall standard of competitors was extremely high and the adjudicators commenced on how impressed they were with the standard of Gaelic and Music on Islay.

The Committee were delighted that Còisir Òg Dhailriata again travelled over for the day to compete in the junior section. They brought along a number of soloists who took part in the junior solo and instrumental competitions and left with an array of silverware.

This year saw every primary school on the island having a choir competition and for the first time, a boys choir, Còisir nam Balach Phort Illien also competed and were very successful.

The Prize-winners Concert took place in the evening giving all who attended an opportunity to hear the wonderful talent on display.

The Committee would like to thank all the people who helped to make this year's Mod such a success. A heartfelt thanks must go to all the Mod sponsors, the adjudicators, competition chairs, door stewards, office staff, tea ladies, the St John's Church catering team and Dennis Melrose.

We would also like to thank all the competitors and their tutors for all their hard work and we would like to wish them all the best as they travel to the Royal National Mod in Oban later this year.

Suas leis a' Ghàidhlig.



An Comunn Gàidhealach

Mòdan Ionadail 2015 / Provincial Mods 2015

Tha a' chuid as mothach de na Mòdan Ionadail air gabhail àite a-nis. Thèid na Mòdan a leanas a chumail san t-Sultain agus an Dàmhair.

Most of the Provincial Mods have now taken place. The following Mods will take place in September and October.

Muile / Mull

11 - 12 Sultain / September

secretary@mullmod.org.uk

Taobh Siar Rois / Wester Ross

18 Sultain / September

duncan-ross@sky.com

Barraigh / Barra

25 – 26 Sultain / September

modbharraigh@aol.com

Lochalsh / Loch Aillse

2 Dàmhair / October

bi.smith@btopenworld.com



www.ancomunn.co.uk/localmods



Club 400 Mòd nan Eilean Siar

Cèitean

£250 - Christine Mhoireach, Steòrnabhagh
 £100 - Kenneth MacÀmhlaigh, Bailailein
 £50 - Anne NicIlleathain, Steòrnabhagh

Ògmhios

£250 - Niall Fearghasdan, Steòrnabhagh
 £100 - Anna Tucker, Col Uarach
 £50 - Kevin Mac a' Phearsain, Steòrnabhagh

Raffle Sàmhraidh

£300 - Lillian Crichton, Col Uarach
 £150 - M NicDhòmhnaill, An Rubha
 £50 - Jean NicDhòmhnaill, Steòrnabhagh

Siuthad sibh – nach gabh sibh pàirt, agus chan eil càil a dh’ fhios
 nach buannaich sibh duais airgid!

Airson tuilleadh fiosrachadh curiribh post-d gu:
dmacdonald@iname.com

Brot is Milsean

Thairis air na mìosan a chaidh seachad tha an Comataidh air Brot is Milsean a chur air dòigh ann an Ionad Coimhearsnachd Newton, Steòrnabhagh airson airgead a chruinneachadh airson Mòd 2016. Taing mhòr dhan a h-uile duine a thàinig agus chì sinn sibh air an ath mhòs.

Oidhche Buntàta is Sgadan

Chaidh oidhche Buntàta is Sgadan a chumail air Dihaoine 26mh den t-Ògmhios ann an Talla Choishearsnachd Ùige. Bha Cèilidh ann as dèidh làimh cuideachd. Taing mhòr dha Comataidh Coimhearsnachd Ùige a chur an oidhche air dòigh dhuinn, na seinneadairean agus an luchd-ciùil a ghabh pàirt anns a' chèilidh agus dhan a h-uile duine a bha an làthair – tha sinn an dòchas gun do chòrd an oidhche ribh.



Mòd nan Eilean Siar 2016 400 Club

May Draw

£250 - Christine Murray, Stornoway
 £100 - Kenneth Macaulay, Balallan
 £50 - Anne Maclean, Stornoway

June Draw

£250 - Neil Ferguson, Stornoway
 £100 - Anna Tucker, Upper Coll
 £50 - Kevin MacPherson, Stornoway

Summer Cash Prize Draw

£300 - Lillian Crichton, Upper Coll
 £150 - M Macdonald, Point
 £50 - Jean Macdonald, Stornoway

Why not join the 400 Club for a chance of winning a monetary prize!

For further information, contact:
dmacdonald@iname.com

Soup and Pudding

The Committee have held a number of lunches in the Newton Community Centre to raise funds for Mòd 2016. Thanks to everyone who came along on the day – we look forward to seeing you all again next month.

Tattie & Herring Night

On the evening of Friday 26th June a Tatties and Herring night took place in Uig Community Centre, followed by a Cèilidh. It was a fantastic evening. Thank you to the Uig Community Association for organising the evening for us, all the artists who took part in the Ceilidh and everyone who came along to enjoy the evening.



An Comunn Gàidhealach



Care for a Cèilidh

Bha mìos soirbheachail aig Care for a Cèilidh a-rithist, le measgachadh de sheinneadairean agus cluicheadairean a' toirt tide airson a dhol gu dachaidhean cùram. Taing mhòr dhaibh uile.

It was another successful month for Care for a Cèilidh with a number of singers and musicians giving their time to visit Care Homes to entertain the residents. Many thanks once again to the volunteers.

<https://www.facebook.com/CareForACeilidh>



An COMUNN Gàidhealaich



Farpais Ciùil a' Mhòid

Tha am farpais seo fosgailte dha neach sam bith, aig aois sam bith, a tha a' còmhnaidh ann an Earra-ghàidheal aig an àm seo. Faodaidh daoine fonn no òran sam bith a' chuir a-steach dhan fharpais agus bu chòrr gach pìos a bhith a' freagradh air spiorad a Mhòid.

Feumaidh na pìosan a bhith air an cuir a-steach mar chlàradh. Bhiodh ríochd stuath-clèithe cuideachail, ach chan eil seo deatamach. Bu chòrr gach pìos a bhith as aonais aimní an sgrìobhaiche-ciùil gus neo-ainmeachd a dhòn.

Faodar na pìosan agaibh a chuir gu Furan, Ionad Gàidhlig an Òbain ann an Tallaichean a' Chorrain agus feumaidh iad a bhith a-staigh ro Dihaoine 31 den Iuchar 2015. Mar dhuais, thèid an inntear a bhuannaicheas a' rèiteachadh 's a chlàradh le Finlay Wells aig Nutshell Music, agus bidh suim airgid ri bhuannachadh cuideachd.

Bùth Mòd an Òbain 2015 a' fosgladh air Sràid Sheòrais

Tha Comataidh Ionadail Mòd an Òbain 2015 air innse gu bheil iad a' gabhail thairis làrach an t-seann bhùth Winehouse aig 125 Sràid Sheòrais, far am bidh bùth a' Mhòid stèidhichte gu as dèidh an tachartas anns An Dàmhair.

Chan eil ceann-latha ann fhathast airson fosgladh oifigeil na bùth, ach thathar an dùil gum bidh e fosgailte an ceann 2-3 seachdainean. Ann a' chìad dol a-mach, bidh a bhùth fosgailte airson beagan uairean air gach latha bho Dhiliuan gu Disathairne, le na h-uairean fosglaidh a' dol a meud nas fhaing air àm a' Mhòid.

Tha fàilt' air duine sam bith stuth a chuir a-steach dhan a bhùth airson reic mar bric-a-brac, leabhrachean, òrnatian, soithichean, DVD's, CDs, pìosan àirneis is eile. Gu mì-fhortanach, chan urra dhuinn aodach no stuth dealanach a' ghabhail. Bidh cuimhneachain Mòd an Òbain 2015 ga'n reic nas fhaide air adhairt 's a bhliadhna.

Gheibhearr fiosrachadh anns a bhùth mu thachartasan co-cheangailte ris a' Mhòd agus tachartasan Gàidhlig eile anns an sgire is air feadh na dùthcha. Tha planaichean ann cuideachd, seasanan ciùil neo-fhoirmel a' chumail anns a' bhùth ron Mhòd agus air seachdain a' Mhòid fhèin.

Airson tuilleadh fiosrachadh fhaighinn air mar is urra dhuibh stuth a' thoirt seachad dhan bhùth no ma tha àuidh agus ùine agaibh obair gu saor-thoileach anns a bhùth, cuiribh fios gu Donnchadh Dòmhnullach air dochiemacd@gmail.com no Donnchadh MacNeill aig Ionad Gàidhlig Furan air 01631 567 886.

Bidh Mòd Nàiseanta Rioghail an Òbain a' ruith eadar an 9mh agus 17mh den Dàmhair 2015.

Music for the Mòd Competition

This competition is open to all, of any age, currently resident in Argyll. This can be a tune or a song and should capture the spirit of the Mòd.

The piece should be submitted as a recording. A manuscript version would be helpful but is not necessary. All manuscripts should be handed in without the composer's name to preserve anonymity.

All entries should be handed into Furan, the Gaelic Centre at the Corran Halls.

The closing date for entries is Friday 31st July 2015. As a prize, the winning piece will be arranged and recorded by Finlay Wells at Nutshell Music and there will also be a cash prize.

Oban 2015 Mod Shop to Open on George Street

The Oban Royal National Mod 2015 Local Organising Committee has announced that it has temporarily taken over the premises of the old Winehouse at 125 George Street, where the Mod shop will be based until after this year's event in October.

No date has been set for the official opening of the shop, however, it is expected to open in the next 2-3 weeks. Initially, the shop will open for a few hours from Monday to Saturday, with the opening hours increasing as Mod week approaches.

People are welcome to donate items such as bric-a-brac, books, ornaments, dishes, DVDs, CDs, small furniture and any pre-loved items (excluding clothing and electrical items). Mod memorabilia will also be on sale in the shop later in the year.

The shop will also act as an information centre for Mod and Gaelic-related events and activities in the local area and nationally. There are also plans to hold small, informal music and song sessions in the shop in the run up to and during the Mod.

For further information on how you can donate goods or register to volunteer in the shop, please contact Duncan MacDonald at dochiemacd@gmail.com or Duncan MacNeil at Furan Gaelic Centre on 01631 567 886.

The Oban Royal National Mod 2015 runs from 9th to 17th October. There are currently 112 days until the Mod begins.

Further information can also be viewed on our website at www.modanobain2015.com or on our Facebook page: Royal National Mod Oban 2015.

An Comunn Gàidhealaich

Prògram Meanntarachd Gàidhlig 2015

Stìùdio Dhràmairean Alba, ann an co-bhonn ri Bòrd na Gàidhlig

Ceann-latha: 10 Iuchair 2015

Tha Stiùdio Dhràmairean Alba a' tort cuireadh dhuibh tagradh a chur a-steach airson Prògram ùr Meanntarachd Gàidhlig. Tha am Prògram seo maoinichte le Bòrd na Gàidhlig agus a' solarachadh cothrom brosnachail do dhithis sgrìobhadair Gàidhlig gu an sgilean a leasachadh an taobh a-staigh ceàird sgrìobhaidh dràma.

Gheibh an dà sgrìobhadair sia seiseanan meanntarachd thar ùine de naoi mìosan agus bùth-obrach co-roinnte air leasachadh an sgrìobtaichean còmhla ri stiùiriche agus cleasaichean proifeiseanta. Bidh co-dhiù aon turas don taigh-cluiche air eagrachadh aig an àm seo, a thuilleadh air bùihtean-obrach taic agus cothroman air coinneachadh ri raon de phroifeiseantaich.

Gheibhear fios mu thoradh an tagraidh ro dheireadh an Iuchair 2015, agus bidh am meanntarachd a' tòiseachadh meadhan an Lùnastail 2015.

Gheibhear tuilleadh fiosrachaiddh air:

<http://www.playwrightsstudio.co.uk/resources/gaelic-mentoring>

Gaelic Mentoring Programme 2015

Playwrights' Studio, Scotland, in association with Bòrd na Gàidhlig

Deadline: 10 July 2015

Playwrights' Studio, Scotland invites applications for a new Gaelic Mentoring Programme. This Programme is funded by Bòrd na Gàidhlig and provides an exciting opportunity for two Gaelic writers to develop their skills within the craft of playwriting.

Both writers will receive six mentoring sessions over a nine month period and a shared development workshop on their scripts with a professional director and actors.

There will be at least one theatre trip during this time, as well as supporting workshops and opportunities to meet a range of industry professionals.

The outcome will be known no later than the end of July 2015, with the mentoring commencing mid-August 2015.

For more information visit:

<http://www.playwrightsstudio.co.uk/resources/gaelic-mentoring>



An Comunn Gàidhealaich

Fèisean anns na h-Eileanan Siar 2015

29 Òg Mhìos - 3 an t-Iuchar

Fèis Tùr an Èòrna, Uibhist a Tuath (North Uist)

Cèilidh luchd-teagaisg ann am Marquee Shollais, Diciadain 2 Iuchar, 7.30f
Tutors' Cèilidh in Sollas Marquee, Wednesday 2nd July, 7.30pm

Geama Iomain, Sgoil Phaibil, Diardaoin 3 Iuchar, 3.45f
Shinty Match, Paible School, Thursday 2nd July, 3.45pm

Fèis Eilean na Hearadh, Sgoil Sir E Scott, Na Hearadh (Sir E Scott School, Harris)

Cèilidh luchd-teagaisg ann an Tigh mo Sheanar, Taigh-òsta na Hearadh, Diciadain 1 Iuchar, 7.30f
Tutors' cèilidh in Tigh mo Sheanar, Harris Hotel, Wednesday 1st July, 7.30pm

6-10 an t-Iuchar

6th-10th July

Fèis Bharraigh, Sgoil Bhàgh a' Chaisteil, Barraigh (Castlebay Community School, Barra)

Cèilidh na Cloinne, Sgoil Bhàgh a' Chaisteil, Dimàirt 7 Iuchar, 6.30f
Children's Ceilidh, Castlebay Community School, Tuesday 7th July, 6.30pm

Cèilidh an Luchd-Teagaisg, Caisteal Chiosmuil, 8f (bàtaichean bho 7.15f) Diciadain 8 Iuchar
Tutors' Ceilidh - Kisimul Castle, 8pm (boats from 7pm), BYOB, Wednesday 8th July

Oidhche Phòbaireachd, Tàlla Bhàgh a' Tuath, Diardaoin 9 Iuchar, 8f

Piping Evening, Northbay Hall, Thursday 9th July, 8pm

13-17 an t-Iuchar

13th - 17th July

Fèis Tùr a' Mhurain, Sgoil an Iochdair, Uibhist a Deas (Daliburgh School, South Uist)

Rèis na Fèis, Didòmhnaich 12 an t-Iuchar, Tàlla Staoinebrig, bho 2.30f-6f
Fèis Fun Run on 12th July, Stoneybridge Hall, from 2.30pm-6pm

Cèilidh an Luchd-Teagaisg, Tàlla Staoinebrig, Diciadain 15 Iuchar, feasgar
Tutors' Cèilidh, Stoneybridge Hall, Wednesday 15th July, evening

20-24 an t-Iuchar

20st-24th July

Fèis an Rubha, Sgoil an Rubha, Eilean Leòdhais (Point School, Isle of Lewis)

27-31 an t-Iuchar

27th-31st July

Fèis Eilean an Fhraoich, Bun Sgoil Steòrnabhaigh, Eilean Leòdhais (Stornoway Primary School, Isle of Lewis)

A' COMHARRACHADH 25 BLIADHNA*

Cèilidh Tradiseanta, Talla Choimhearsnachd Clan MacQuarrie, Dimàirt 28 Iuchar, 7.30f
Traditional Cèilidh, Clan MacQuarrie, Tuesday 28 July, 7.30pm.

Cèilidh luchd-teagaisg le aoighean sònraighe, An Lanntair, Dicadain 29 Iuchar, 7.30f
Tutors' cèilidh featuring special guests, An Lanntair, Wednesday 29th July, 7.30pm

Fèis Thròndairnis, Bun Sgoil Stafainn, an t-Eilean Sgitheanach (Staffin Primary School, Isle of Skye)

Cèilidh luchd-teagaisg, Tàlla Stafainn, Dimàirt 28 Iuchar, 7.00f

Tutors' cèilidh, Staffin Hall, Tuesday 28th July at 7pm





MERCHANT CITY
FESTIVAL



MERCHANT CITY FESTIVAL • 25 JULY - 2 AUGUST 2015

camp cooks

ÀIRC III CAFÉ GAIDHLIG

Disathairne 25 Iuchar – Là na Sàbaid 2 Lùnastal 10m – 6f
14 Sràid Albion

Thèid Liricean Sràide fhoillseachadh agus a thaisbeanadh ann an Àirc, an Cafaidh Gàidhlig, aig àm Fèis Bhaile nam Marsantach [25 Iuchair – 3 Lùnastal 2015]. Tha an Cafaidh Gàidhlig fior aithnichte a-nis aig an Fhèis, a' taigse mòr-ionad do gach neach aig a bheil ùidh ann an Gàidhlig agus Cultaran is Cànanan co-cheangailte.

Bheir Àirc aoigheachd do fhoillseachadh an leabhair, bùithtean-obrach làitheil agus coileanaidhean ann an Gearmailtis agus Gàidhlig, prògram de bhùithtean-obrach, seiseanan de bhlasad càinain, filmichean, leughaidhean bàrdachd agus coileanaidhean co-cheangailte ri cultar Gàidhlig is Gearmailtis agus a' ceangal ri farsaingeachd is dealbhadh bailteil agus am baile fhèin.

Ann an com-pàirteachas le Goethe Institut agus LearnGaelic.net

Liricean Sràide

Portraits zu unseren Füßen Dealbhan aig ar casan

Is e taisbeanadh dhealbhan a th' ann an liricean Sràide agus foillseachadh ùr air iomhaighean bhon t-sràid le dàin air an eadar-mhìneachadh gu Beurla agus Gàidhlig bho Ghemailtis.

Tha an taisbeanadh a' taigse sealladh gun choimeas air obair-ceàird gnìomhachasail, (glè thric air a dhol à cuimhne) agus bòidhchead neo-àbhaisteach ann an cruthachadh mhullaich saitsean-sgrùdaidh, ealain neo-fhaicsinneach air am bi sinn a' dol seachad gach latha gun a bhith mothachail do a luach a thaobh tlachd.

ÀIRC III GAELIC CAFÉ

Sat 25 July – Sun 2 Aug 10am – 6pm
14 Albion Street

Street Lyrics will be launched and exhibited at Àirc, the Gaelic Cafe during the Merchant City Festival. [July 25th – August 3rd 2015]. The Gaelic Café is now a stalwart at the Festival and offers a hub for everyone interested in Gaelic and related Cultures and Language.

Àirc will host the launch of the book, daily workshops and performances in German and Gaelic, a programme of workshops, taster sessions, films, poetry readings and performances related to Gaelic and German culture and linking urban spaces, design and the city. In partnership with the Goethe Institut and LearnGaelic.net

Street Lyrics

Portraits zu unseren Füßen Images at our feet

Street Lyrics is a photographic exhibition and new publication of images from the street with poems interpreted into English and Gaelic from German.

It offers a unique glimpse into the, often forgotten, industrial craftsmanship and unconventional beauty in creating street covers, an invisible art which we pass by daily without seeing its aesthetic value.





SABHAL
MÒR OSTAIG

Ionad Nàiseanta Cànan is Cultar na Gàidhlig



CÙRSAICHEAN CEUMA

Faigh barrachd fiosrachaидh air na cùrsaichean fo-cheum dha fileantaich is luchd-ionnsachaидh na Gàidhlig a cheanglas an cànan le caochladh chuspairean a leithid ceòl traidiseanta, na meadhanan agus teagastg.

Find out more about the range of undergraduate courses available for fluent speakers and learners of Gaelic which combine the language with a choice of subjects including traditional music, media studies and teacher education.

01471 888304
iarrtas@smo.uhi.ac.uk
WWW.SMO.UHI.AC.UK



University of the
Highlands and Islands
Oilthigh na Gàidhealtachd
agus nan Eilean



Celtic Studies

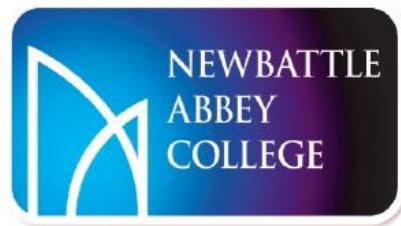
Exploring Our Culture

How much do you know about the traditional Celtic origins of our country and how that rich culture influences our lives today? The Celtic roots of our country, preserved in the language, song and stories of our forefathers, play a vital role in shaping our national identity.

Newbattle Abbey College offers two courses for those interested in learning more about our heritage:

- Access to Higher Education Celtic Studies (SWAP)
- National Certificate (NC) Celtic Studies

Both are 1-year full-time courses and include a residential cultural visit to Sabhal Mòr Ostaig in Skye to develop Gaelic language skills.



Colaiste Abaid a' Bhatail Nuaidh

These courses are designed for students who wish to develop knowledge and skills in Celtic culture, Celtic history and heritage, Gaelic language, the politics of the Celtic nations and traditional music and dance.

Access to Higher Education Celtic Studies (SWAP)

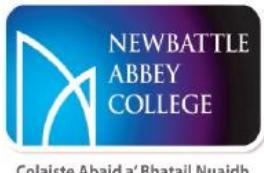
Our full-time Celtic Studies course is part of the Scottish Wider Access Programme (SWAP). This course is available on a residential and non-residential basis for adults aged 19 or over with few or no qualifications. If you complete the course successfully, you can progress to higher education, in programmes such as Celtic Studies and Gaelic and Primary Education.

National Certificate (NC) Celtic Studies

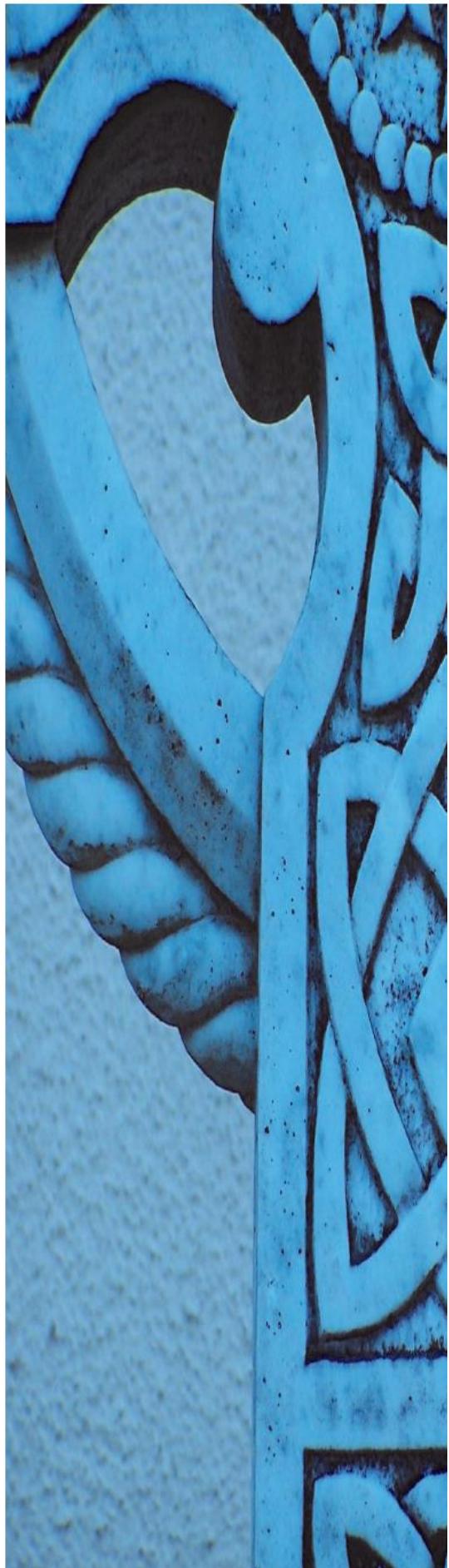
The course is open to all, but school leavers and mature applicants are particularly welcome to apply. Candidates should ideally have 3 Nationals at level 5, one of which should be English. Work experience or volunteering in the creative and culture industries will be considered for mature students.

For more information and to apply online, visit:
www.newbattleabbeycollege.ac.uk

To speak to someone directly, call the college on: 0131 663 1921 or email us at: office@newbattleabbeycollege.ac.uk



Colaiste Abaid a' Bhatail Nuaidh





A' Charaid Chòir

Mod nan Eilean Siar 400 Club

Would you consider supporting the Western Isles Mod in the sum of a little over a pound a week by subscribing to a 400 Club, the 400 referring to the prize money awarded each month? This is how it works:

- ❖ Each participant pays £5 per entry per month by standing order to join, which entitles entry to each month's draw. One can have one or more entries - each entry costs £5 per month.
- ❖ A draw will be held at the end of each month and all eligible participants (i.e. all those who have paid) will be entered into the draw.
- ❖ Prizes each month will comprise of a first prize of £250, a second prize of £100 and a third prize of £50 (a total of £400).
- ❖ A list of monthly prize winners will be published at <http://www.acgmod.org/news> and the prizes will be credited to your bank account.

If you wish to take part, please fill in the Standing Order mandate overleaf, made out for £5, or a multiple thereof, and return the form to: An Ionmhasair, Mòd nan Eilean Siar, at the address below. It is proposed that the draw continues indefinitely to help with fundraising for future Mods, so please leave the Payment date fields blank unless you wish to specify an End Date. It would be useful if you could invite others to participate as well – the Standing Order form may be photocopied.

Rules

Your Standing Order is payable in advance on the 1st of each month, starting with the month following receipt.

Failure to pay the Standing Order will automatically stop your numbers for that month's draw.

All draws will be done in a public establishment or live on Isles FM with at least 2 committee members and a member of the public; details of time and venue can be obtained from committee members.

In any matters of doubt, the committee's decision is final.

OSCR Charity Number: SC001282

MÒD NAN EILEAN SIAR 2016

Taigh a' Mhorair Leverhulme, Ceàrnag Phearsabhaill, Steòrnabhagh, Eilean Leòdhais, HS1 2DD
Fòn: 01851 703487 Fàcs: 01851 706467

Leverhulme House, Perceval Square, Stornoway, Isle of Lewis HS1 2DD
Tel: 01851 703487 Fax: 01851 706467

To _____ Bank _____

Please set up the following Standing Order and debit my/our account accordingly

1. Account Details

Account Name _____ Account Number _____

Account Holding Branch _____ Sort Code _____

2. Payee Details

Name of Person or Organisation you are paying

Mòd nan Eilean Siar

400 Club Number (if known) - this will appear on the bank statement of the person or organisation you wish to pay

Sort Code – the bank code of the person or organisation that you are paying

83-27-12

Account Number – the account number of the person or organisation you wish to pay (eight digits – if less, place zeros at the front)

00651116

3. About the Payment

How often are the payments made

monthly

Amount Details

Date and amount of first Payment

1st

£

Date and amount of final Payment

4. Confirmation email:

Signature

Date

Address / Post Code / Phone No:.....



An Comunn Gàidhealach

An Comunn Gàidhealach

Oifis Steòrnabhaigh

Taigh a' Mhorair Leverhulme
Ceàrnag Phearsabhal
Steòrnabhagh
Eilean Leòdhais
HS1 2DD
Fòn: 01851 703 487
Post-d: peigi@ancomunn.co.uk

Oifis Inbhir Nis

Taigh Bhail an Athain
40 Sràid Hunndaidh
Inbhir Nis
IV3 5HR
Fòn: 01463 709 705.
Post-d: info@ancomunn.co.uk

An Comunn Gàidhealach

Stornoway Office

Leverhulme House
Perceval Square
Stornoway
Isle of Lewis
HS1 2DD
Telephone: 01851 703 487
Email: peigi@ancomunn.co.uk

Inverness Office

Balnain House
40 Huntly Street
Inverness
IV3 5HR
Telephone: 01463 709 705.
Email: info@ancomunn.co.uk

Ma tha sibh airson naidheachd no fiosrachadh a chur dhan ath iris den chuairt-litir, cuiribh fios thugainn.

If you would like to contribute anything to one of our future newsletters, please get in touch.

marina@ancomunn.co.uk

01851 703 487

www.ancomunn.co.uk

